

**ВЪЗВРАТНИ ГЛАГОЛИ**  
**Les verbes pronominaux**  
**[ле верб прономино]**

Възвратните частици във френския език са следните:

	Единствено число	Множествено число
1 л.	<b>me</b>	<b>nous</b>
2 л.	<b>te</b>	<b>vous</b>
3 л.	<b>se</b>	<b>se</b>

Ще спрегнем например глагола **se préparer** [съ **препаре**] /приготвям се/ в сегашно време на изявително наклонение:

➤ **Formes affirmatives** [форм зафирматив] /положителни форми/

	Единствено число	Множествено число
1 л.	<b>Je <u>me</u> prépare</b> [жъ мъ <b>препар</b> ] /аз се приготвям/	<b>Nous <u>nous</u> préparons</b> [ну ну <b>препарон</b> ] /ние се приготвяме/
2 л.	<b>Tu <u>te</u> prepares</b> [тю тъ <b>препар</b> ] /ти се приготвяш/	<b>Vous <u>vous</u> préparez</b> [ву ву <b>препаре</b> ] /вие се приготвяте/
3 л.	<b>Il <u>se</u> prépare</b> [ил съ <b>препар</b> ] /той се приготвя/ <b>Elle <u>se</u> prépare</b> [ел съ <b>препар</b> ] /тя се приготвя/	<b>Ils <u>se</u> préparent</b> [ил съ <b>препар</b> ] /те се приготвят/ <b>Elles <u>se</u> préparent</b> [ел съ <b>препар</b> ] /те се приготвят/

➤ **Formes négatives** [форм негатив] /отрицателни форми/

Отрицателните форми образуваме като поставим **NE** и **PAS** съответно преди възвратната частица и след глаголната форма, например за глагола **se présenter** [съ **презанте**] /представям се/:

	Единствено число	Множествено число
1 л.	<b>Je <u>ne</u> <u>me</u> présente <u>pas</u></b> [жъ нъ мъ <b>презант па</b> ] /аз не се представям/	<b>Nous <u>ne</u> <u>nous</u> présentons <u>pas</u></b> [ну нъ ну <b>презантон па</b> ] /ние не се представяме/
2 л.	<b>Tu <u>ne</u> <u>te</u> présentes <u>pas</u></b> [тю нъ тъ <b>презант па</b> ] /ти не се представяш/	<b>Vous <u>ne</u> <u>vous</u> présentez <u>pas</u></b> [ву нъ ву <b>презанте па</b> ] /вие не се представяте/
3 л.	<b>Il <u>ne</u> <u>se</u> présente <u>pas</u></b> [ил нъ съ <b>презант па</b> ] /той не се представя/ <b>Elle <u>ne</u> <u>se</u> présente <u>pas</u></b> [ел не съ <b>презант па</b> ] /тя не се представя/	<b>Ils <u>ne</u> <u>se</u> présentent <u>pas</u></b> [ил нъ съ <b>презанте па</b> ] /те не се представят/ <b>Elles <u>ne</u> <u>se</u> présentent <u>pas</u></b> [ел нъ съ <b>презант па</b> ] /те не се представят/

➤ **Formes interrogatives** [форм зентерогатив] /въпросителни форми/

- с инверсия → възвратната частица излиза на предна позиция, а личното местоимение поставяме с тире след глаголната форма, например за глагола **se laver** [съ лаве] /мия се/

	Единствено число	Множествено число
1 л.	<i>не се употребява подобна форма за 1 л. ед.ч.</i>	<b>Nous lavons – nous?</b> [ну лавон ну] /мием ли се/
2 л.	<b>Te laves – tu?</b> [тъ лав тю] /миеш ли се/	<b>Vous lavez – vous?</b> [ву лаве ву] /миете ли се/
3 л.	<b>Se lave – t – il?</b> [съ лав тил] /мие ли се той/ <b>Se lave – t – elle?</b> [съ лав тел] /мие ли се тя/	<b>Se lavent – ils?</b> [съ лав тил] /мият ли се те/ <b>Se lavent – elles?</b> [съ лав тел] /мият ли се те/

- без инверсия → поставяме частицата **est – ce que** пред личното местоимение, без да правим други размествания:

	Единствено число	Множествено число
1 л.	<b>Est – ce que je me lave ?</b> [ескъ жъ мъ лав] /мия ли се/	<b>Est – ce que nous nous lavons?</b> [ескъ ну ну лавон] /мием ли се/
2 л.	<b>Est – ce que tu te laves?</b> [ескъ тю тъ лав] /миеш ли се/	<b>Est – ce que vous vous lavez?</b> [ескъ ву ву лаве] /миете ли се/
3 л.	<b>Est – ce qu’il se lave?</b> [ескил съ лав] /мие ли се той/ <b>Est – ce qu’elle se lave ?</b> [ескел съ лав] /мие ли се тя/	<b>Est – ce qu’ils se lavent?</b> [ескил се лав] /мият ли те/ <b>Est – ce qu’elles se lavent ?</b> [ескел съ лав] /мият ли се те/

➤ Възвратни глаголи в повелително наклонение:

	Положителни форми	Отрицателни форми
2 л. ед.ч.	<b>Prépare – toi!</b> [препар тоа] /приготви се!/	<b>Ne te prépare pas!</b> [нъ тъ препар па] /не се приготвяй!/
1 л.мн.ч.	<b>Préparons – nous!</b> [препарон ну] /да се приготвим!/	<b>Ne nous préparons pas!</b> [нъ ну препарон па] /да не се приготвяме!/

2 Л.МН.Ч.	<b>Préparez - vous!</b> [препаре ву] <i>/пригответе се!/  </i>	<b>Ne vous préparez pas!</b> [нъ ву препаре па] <i>/не се приготвяйте!/  </i>
-----------	--	---

### Текст

**Le matin** il se réveille et il se lève. Il va dans **la salle de bains**. Il se lave, il se brosse les **dents**, il se rase et il se **peigne**. **Puis** il s'**habille vite** et sorte. **Il y a du monde** dans le **métro**. Les **gens se bousculent** et ils se **dépêchent** pour aller au **travail**.

[лъо матен ил съ ревей е ил съ лев. Ил ва дан ла сал дъ бен. Ил съ лав, ил съ брос ле дан, ил съ раз е ил съ пенъ. Пюи ил сабий вит е сорт. Илиа дю монд дан лъо метро. Ле жан съ бускуол е ил съ депеш пур але о травай.]

*/Сутрин той се събужда и става. Отива в банята. Той се измива, мие си зъбите, бръсне се и се реше. После се облича бързо и излиза. В метрото има много хора. Те се блъскат и бързат, за да отидат на работа./*

### Нови думи

<b>un matin</b>	<b>ън матен</b>	<b>сутрин</b>
<b>se réveiller</b>	<b>съ ревейе</b>	<b>събуждам се</b>
<b>se lever</b>	<b>съ лъве</b>	<b>ставам</b>
<b>la salle de bains</b>	<b>ла сал дъ бен</b>	<b>баня</b>
<b>se laver</b>	<b>съ лаве</b>	<b>мия се, измивам се</b>
<b>se broser les dents</b>	<b>съ бросе ле дан</b>	<b>мия си зъбите</b>
<b>se raser</b>	<b>съ разе</b>	<b>бръсна се</b>
<b>se peigner</b>	<b>съ пенъе</b>	<b>реша се</b>
<b>puis</b>	<b>пюи</b>	<b>после, след това</b>
<b>s'habiller</b>	<b>сабийе</b>	<b>обличам се</b>
<b>vite</b>	<b>вит</b>	<b>бързо</b>
<b>il y a du monde</b>	<b>илиа дю монд</b>	<b>има много хора</b>
<b>un métro</b>	<b>ън метро</b>	<b>метро</b>
<b>des gens</b>	<b>де жан</b>	<b>хора</b>
<b>se bousculer</b>	<b>съ бускуоле</b>	<b>блъскам се</b>
<b>se dépêcher</b>	<b>съ депеше</b>	<b>бързам</b>
<b>un travail</b>	<b>ън травай</b>	<b>работа</b>